

# INTERNATIONAL COMPETITION

## 13° Concorso Internazionale di *Esecuzione Musicale*

*Premio Città di Penne (PE)*

**A CATEGORIE**  
**20, 21 e 24 Maggio 2025**

Archi e Fiati, Pianoforte e Organetto

presentazione domande entro il 9 Maggio 2025

---

7° Concorso Internazionale  
di Canto Lirico "Città di Penne"

*Chiara Magni*

**24 e 25 Maggio 2025**

presentazione domande entro il 9 Maggio 2025

---

*Direzione Artistica:*  
*Michela De Amicis*

[www.concorsocittadipenne.com](http://www.concorsocittadipenne.com)

## CHI SIAMO

La tredicesima edizione del Concorso Internazionale "Città di Penne" è pronta ad aprire le porte a tutti i musicisti italiani e stranieri che vogliono confrontarsi, acquisire esperienze, sottoporsi al giudizio attento di grandi maestri che fanno parte della Commissione di valutazione.

L'incantevole Borgo di Penne, culla d'Arte e di Cultura si anima di musica. Tutto diventa più prezioso: a ciò contribuiscono il paesaggio straordinario, il clima salubre, la bellezza dei vicoli, la rarità dei tanti musei aperti sempre per l'occasione, le specialità culinarie, l'ospitalità dei Bed & Breakfast e la cortesia degli abitanti del luogo. Anni di sacrificio mi hanno portata ad essere più che mai certa che queste occasioni sono fortemente necessarie per chi desideri intraprendere il difficile cammino artistico. Desidero ringraziare l'Amministrazione Comunale nella figura del Sindaco, Dott. Gilberto Petrucci e dell'Assessore alla Cultura Dott. Mario Semproni per la loro disponibilità, tutti gli sponsor che hanno creduto in questa iniziativa.

## WHO WE ARE

The 13rd International Competition "City of Penne" is ready to open its doors to all the italians and foreigners musicians that want to compare themselves, obtain experience and submit themselves to the judgement of grandiose masters that are part of the Commission of valuation.

The enchanting village of Penne, birthplace of art and culture is enlivened with music. Everything becomes more precious: the exceptional scenery, the salubrious climate, the beauty of the alleys, the rarity of many museum always opened for the occasion, the food specialities, Bed & Breakfast hospitality and the courtesy of the residents. Years of sacrifice assured me that these occasions are strongly necessary for who wishes to start the difficult artistic path. Thanks to the Comunal Administration figured by the Major, Doctor Gilberto Petrucci and the Culture's Municipal Dott. Mario Semproni for their availability, to all the sponsor who have believed in this initiative.

**Direzione Artistica: Michela De Amicis**

**Artistic Management: Michela De Amicis**

## REGOLAMENTO DEL CONCORSO REGULATIONS OF THE COMPETITION

**Art. 1)** I giudizi della commissione giudicatrice sono insindacabili ed inappellabili. La giuria sarà formata da Docenti di Conservatorio e da personalità eminenti nel campo musicale. Qualora i componenti della commissione abbiano rapporti didattici con i concorrenti, si asterranno dal voto.

**Art. 1)** The judgments of the Commission are unquestionable and irrevocable. The jury will be assembled by the Conservatory's teachers and eminent personalities. If the commission's members have didactics rapports with the competitors, they will be abstain from the vote.

**Art. 2)** I dati personali ed ogni altro elemento appreso dall'Associazione "Musica e Cultura APS", sono soggetti a vincolo di riservatezza e trattati nel rispetto dei diritti della persona, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs 196/03. Si informa il candidato che i suoi dati personali, forniti all'atto dell'iscrizione, verranno trattati unicamente ai fini di inviare comunicazioni relative all'Associazione.

**Art. 2)** Personal data and every other element known by the Association "Musica e Cultura APS", are subjects to a confidentiality restriction and these will be treated in the respect of the person's rights .

According to the article 13 of the D.Lgs 196/03. The personal data of the candidate , provided at the registration, will be treated only for sending communications of the Association.

**Art. 3)** L'organizzazione non si assume la responsabilità di rischi o danni di qualsiasi natura che dovessero derivare ai concorrenti durante il corso di tutta la manifestazione

**Art. 3)** The organization does not assume responsibility for risks or damages of any nature that may result to competitors during the course of the entire event.

**Art. 4)** La direzione artistica si riserva la facoltà di integrare la commissione con altri giurati in caso di assenza dei Maestri previsti

**Art. 4)** The artistic director reserves the right to integrate the commission with other jurors in case of absence of the expected Masters.

**Art. 5)** L'iscrizione al Concorso comporta l'accettazione incondizionata delle regole stabilite dal presente Bando.

**Art. 5)** The registration of the Competition implies unconditional acceptance of the rules established from the present Announcement.



## Quote d'iscrizione

PIANOFORTE	Cat. A	€ 45,00
	Cat. B	€ 50,00
	Cat. C	€ 55,00
ARCHI E FIATI	Cat. A	€ 45,00
	Cat. B	€ 50,00
	Cat. C	€ 55,00
ORGANETTO	Cat. Junior e senior	€ 15,00

## Modalità di partecipazione

I concorrenti dovranno compilare la domanda di iscrizione sull'apposito Form sul sito [www.concorsocittadipenne.com](http://www.concorsocittadipenne.com) entro il 9 Maggio 2025.


Chi necessita di Pianista accompagnatore potrà avvalersene aggiungendo 5€ alla quota d'iscrizione ed è pregato di inviare, contestualmente all'iscrizione, le partiture inerenti all'esecuzione, e' possibile inoltre farsi accompagnare da un proprio Pianista.

Il pagamento della quota d'iscrizione deve essere effettuato direttamente sul sito entro e non oltre il 9 Maggio 2025.

**IL CONCORSO SI SVOLGERA' PRESSO:**  
**THE COMPETITION WILL TAKE PLACE AT:**

**PER LE CATEGORIE ARCHI E FIATI, PIANOFORTE E CANTO LIRICO**  
**FOR THE STRINGS AND WINDS, PIANO AND OPERA SINGING CATEGORIES**  
**PRESSO IL TEATRO COMUNALE DI PENNE**  
**(via Clemente De Caesaris - Parco del Sole)**

**PER LA CATEGORIA ORGANETTO**  
**FOR THE ORGANETTO CATEGORY**  
**PRESSO "SALA POLIVALENTE"**  
**(Piazza Luca da Penne)**





## Entry Fees

PIANO	Cat. A	€ 45,00
	Cat. B	€ 50,00
	Cat. C	€ 55,00
STRING AND WINDS	Cat. A	€ 45,00
	Cat. B	€ 50,00
	Cat. C	€ 55,00
BARREL ORGAN	Cat. Junior e senior	€ 15,00

## How to participate

The competitors will have to fill in the application form on the website [www.concorsocittadipenne.com](http://www.concorsocittadipenne.com) by 9th of May 2025.

Those who need an Accompanying Pianist can make use of it by adding 5 € to the registration fee and are kindly requested to send the scores relating to the performance together with the registration, it is also possible to be accompanied by your own pianist.

The fee must be paid directly on the website by 9th of May 2025.



# CONCORSO INTERNAZIONALE A CATEGORIE

## PREMI

### **Ai Primi Classificati**

(punteggio non inferiore a 95/100) diploma di Primo Premio.

### **To the First Place**

(Score not less than 95/100) First Prize's Certificate.

### **Ai Secondi Classificati**

(punteggio da 94/100 a 90/100) diploma di Secondo Premio.

### **To the Second Place**

(Score from 94/100 to 90/100) Second Prize's Certificate.

### **Ai Terzi Classificati**

(punteggio da 89/100 a 85/100) diploma di Terzo Premio.

### **To the Third Place**

(Score from 89/100 to 85/100) Third Prize's Certificate.

### **Ai Vincitori Assoluti delle varie categorie**

(con punteggio non inferiore a 98/100) verranno assegnati, oltre il diploma di Primo Premio Assoluto, i seguenti premi (in caso di ex-aequo il premio sarà suddiviso in parti uguali):

### **To the Absolute Winners of each category**

(with score not less than 98/100) in addition the Absolute First Prime Certificate, the following prizes will be awarded (in case of ex-aequo the prize will be divided into equal parts):

#### **PIANOFORTE / PIANO**

Cat. A - Borsa di studio di	€	70,00
Cat. B - Borsa di studio di	€	100,00
Cat. C - Borsa di studio di	€	180,00

#### **ARCHI E FIATI / STRINGS AND WINDS**

Cat. A - Borsa di studio di	€	70,00
Cat. B - Borsa di studio di	€	100,00



**Il Concerto dei Vincitori della categoria Pianoforte  
si svolgerà il 21/05/25 alle ore 21:00  
presso il Teatro Comunale di Penne**

**The Concert of the Winners of the Piano category  
it will take place on 21/05/25 at 9:00 pm  
at the Penne Municipal Theater**

**Il Concerto dei Vincitori della categoria Archi e Fiati  
si svolgerà il 20/05/25 alle ore 21:00  
presso il Teatro Comunale di Penne**

**The Concert of the Winners of the Strings and Winds category  
it will take place on 20/05/25 at 9:00 pm  
at the Penne Municipal Theater**

**A insindacabile giudizio delle commissioni, verranno assegnati:**

**Un concerto da solista con l'Orchestra nella stagione concertistica "Incontri d'Estate" 2026  
dell'associazione "Musica e Cultura a.p.s." a Penne (Pe)  
alla Categoria PIANOFORTE, ARCHI E FIATI.**

**Un concerto da solista con l'Orchestra del conservatorio "Luisa D'Annunzio" di Pescara nella  
stagione concertistica 2025/26  
alla Categoria PIANOFORTE, ARCHI E FIATI.**

**Un concerto nella stagione concertistica "Incontri d'Estate" 2025/26  
alla Categoria PIANOFORTE, ARCHI E FIATI.**

**Un Concerto offerto dall'Orchestra "Benedetto Marcello" di Teramo  
nella stagione concertistica 2025/26  
alla Categoria PIANOFORTE, ARCHI E FIATI.**

**Un Concerto offerto dalla ditta "Onerati" di Firenze  
nella stagione concertistica 2025/26  
alla Categoria PIANOFORTE, ARCHI E FIATI.**



**.At the discretion of the commissions, will be assigned:**

**A Solo concert with Orchestra during the season "Incontri d'Estate" 2026  
of association "Musica e Cultura a.p.s." in Penne (Pe)  
for the category PIANO, STRINGS AND WINDS.**

**A Solo concert with Orchestra of "Luisa D'Annunzio" Conservatory in Pescara  
during the season 25/26  
for the category PIANO, STRINGS AND WINDS.**

**A concert during the season "Incontri d'Estate" 2026  
of association "Musica e Cultura a.p.s." in Penne (Pe)  
for the category PIANO, STRINGS AND WINDS.**

**A concert offered by the "Benedetto Marcello" Orchestra of Teramo  
in the 2025/26 concert season  
in the PIANO, STRINGS AND WINDS Category.**

**A concert offered by the "Onerati" company of Florence  
in the 2025/26 concert season  
in the PIANO, STRINGS AND WINDS Category.**

**Si ringraziano per la disponibilità e il sostegno:**

**A Special thanks for the availability and support to:**

**- la Fam.Magni nelle persone di Marilena Giammarco e Graziano Magni  
in ricordo della figlia Chiara Magni**

**- La Signora Maria Teresa Stella in ricordo del marito Avv.Nicola Stella**

**- Il Sig. Carlo Falcone**

**- Gruppi di Volontariato Vincenziano AIC - ITALIA/ABRUZZO**





## ORGANETTO DIATONICO da 2 a 8 bassi

- Categoria junior:**
- a) fino a 8 anni
  - b) 9-12 anni
  - c) 13-16 anni

**Categoria senior:** da 17 anni senza limiti di età

E' prevista l'esecuzione di due brani con la durata massima di 8 minuti

**Ai Primi Assoluti** con il punteggio non inferiore a 98/100 verrà assegnato un organetto marca "Ciarcelluti".

**Ai Primi Classificati** con il punteggio superiore a 95/100 verranno assegnati "buoni sconto" nominativi del valore di € 150,00 per l'acquisto di un organetto presso "La Casa dell'Organetto" "Mauro Ciarcelluti" di Penne, utilizzabili entro il 31/12/2025.

**Ai Secondi Classificati** con punteggio da 94/100 a 90/100 verrà assegnato un diploma di secondo premio.

**Ai Terzi Classificati** con punteggio da 89/100 a 85/100 verrà assegnato un diploma di terzo premio.

## DIATONIC ACCORDION

- Junior Category:**
- a) up to 8 years
  - b) 9-12 years
  - c) 13-16 years

**Senior category:** up to 17 years without limits of age

Two songs are expected with a maximum duration of 8 minutes

**To the absolute Firsts** with a score not less 98/100 will be assigned a organetto brand "Ciarcelluti".

**To the First Place** with a score higher than 95/100 will be assigned nominal "coupons" with a value of € 150,00 for the purchase of an organetto at "La Casa dell'Organetto" "Mauro Ciarcelluti" of Penne, usable by 31/12/2025.

**To the Second Place** with a score form 94/100 to 90/100 will be assigned a second place's certificate.

**To the Third Place** with a score from 89/100 to 85/100 will be assigned a third place's certificate.



## **PIANOFORTE**

- a) dai 12 ai 15 anni compiuti - max 10 minuti
- b) dai 16 ai 18 anni compiuti - max 12 minuti
- c) dai 19 anni senza limiti di età - max 22 minuti


## **PIANO**

- a) from 12 to 15 years old - max 10 minutes
- b) from 16 to 18 years old - max 12 minutes
- c) from 19 years without age limit - max 22 minuti

## **ARCHI E FIATI**

- a) dai 12 ai 15 anni compiuti - max 10 minuti
- b) dai 16 ai 18 anni compiuti - max 12 minuti
- c) dai 19 anni senza limiti di età - max 22 minuti

## **STRINGS AND WINDS**

- a) from 12 to 15 years old - max 10 minutes
  - b) from 16 to 18 years old - max 12 minutes
  - c) from 19 years without age limit - max 22 minuti
- 

7° Concorso Internazionale di CANTO LIRICO "Città di Penne"  
7th International Lyrical Singing Competition "Città di Penne"

*Chiara Magni*

24 e 25 Maggio 2025

REGOLAMENTO  
REGULATION

**Art. 1)** Il Concorso è aperto alla partecipazione di cantanti lirici di qualsiasi nazionalità senza limiti di età. Potranno accedere direttamente alla Semifinale. I vincitori di altri Concorsi Lirici Internazionali; le relative certificazioni dovranno essere allegate alla domanda d'iscrizione.

**Art. 1)** The Competition is open to lyrical singers of all nationalities without age limits. The winners of others Internationals Competitions of Lyrical Singing will have direct access to the Semifinal. The relatives certifications must be attached to the application form.

**Art. 2)** Il programma comprenderà quattro arie d'opera senza limitazioni di epoca o di autore, ma con almeno una (1) scelta tra quelle indicate nella lista d'obbligo allegata al seguente bando. Le arie devono essere presentate in lingua originale.

**Art. 2)** The musical repertoire must include four (4) opera arias, without any limits of era or composer, but with at least one (1) choices from those indicated in attached list arias. The arias must be performed in original language.

**Art. 3)** Il Concorso si articola in tre prove.

**Art. 3)** The Competition will consist of three rounds:

- 1. ELIMINATORIA:** Esecuzione di un brano a scelta del concorrente tra quelli da lui presentati.
- 1. PRELIMINARY ROUND:** Execution of an aria chosen by the candidate among the ones he presented.
- 2. SEMIFINALE:** Esecuzione di un brano a scelta della giuria tra quelli presentati dal concorrente.
- 2. SEMIFINAL:** Execution of an aria chosen by the jury among the ones presented by the candidate.
- 3. FINALE:** Esecuzione di un brano a scelta della giuria tra quelli presentati dal concorrente.
- 3. FINAL:** Execution of an aria chosen by the jury among the ones presented by the candidate.

## SOPRANO

- Bellini - Norma "Casta Diva"
- Bizet - Carmen "Aria di Micaela"
- Cilea - Adriana Lecouvreur "Io son l'umile ancella"
- Donizetti - Anna Bolena "Al Dolce guidami"
- Donizetti - Lucrezia Borgia "Com'è bello quale incanto"
- Gounod - Romeo et Giuliette "Je veux vivre"
- Mozart - Die Zauberflöte "Der Holle Rache"
- Mozart - Le nozze di Figaro "Dove sono i bei momenti"
- Mozart - Le nozze di Figaro "Deh vieni non tardar"
- Puccini - La Bohème "Quando m'en vò"
- Puccini - La Bohème "si, mi chiamano Mimì"
- Puccini - Madama Butterfly "Un bel di vedremo"
- Puccini - Tosca "Vissi d'arte"
- Verdi - Aida "Ritorna vincitor"
- Verdi - Rigoletto "Caro nome"
- Verdi - Falstaff "Sul fil d'un soffio etesio"

## MEZZOSOPRANO / CONTRALTO

- Bizet - Carmen "Habanera"
- Cilea - Adriana Lecouvreur "Acerba voluttà"
- Donizetti - La Favorita "O mio Fernando... Scritto in cielo"
- Gluck - Orfeo e Euridice "Che farò senza Euridice"
- Handel - Serse "Ombra mai fù"
- Mozart - Le nozze di Figaro "Voi che sapete"
- Ponchielli - La Gioconda "Voce di donna o d'angelo"
- Rossini - Il barbiere di Siviglia "Una voce poco fa"
- Rossini - L'Italiana in Algeri "Cruda sorte!"
- Thomas - Mignon "Connais tu le pays"
- Verdi - Il Trovatore "Stride la vampa"

## TENORE

- Bizet - Carmen "Le fleur que tu m'avais gitté"
- Cilea - L'Arlesiana "Il lamento di Federico"
- Donizetti - L'elisir d'amore "Una furtiva lagrima"
- Mozart - Così fan tutte "Un'aura amorosa"
- Mozart - Don Giovanni "Dalla sua pace"
- Mozart - Die Zauberflöte "Dies Bildnis"
- Puccini - La Bohème "Che gelida manina"
- Puccini - Tosca "E lucevan le stelle"
- Puccini - Tosca "Recondita armonia"
- Puccini - Turandot "Nessun dorma!"
- Thomas - Mignon "Elle ne croyait pas"
- Verdi - Rigoletto "La donna è mobile"
- Verdi - Rigoletto "Questo o quella"
- Verdi - Rigoletto "Parmi veder le lacrime"

## BARITONO

- Donizetti - Don Pasquale "Bella si come un angelo"
- Gounod - Valentin's Aria
- Giordano - Andrea Chénier "Nemico della patria"
- Mozart - Don Giovanni "Deh vieni alla finestra"
- Rossini - Il barbiere di Siviglia "Cavatina di Figaro"
- Verdi - Il Trovatore "Il balen del suo sorriso"
- Verdi - La Traviata "Di Provenza il mare, il suo"
- Verdi - Rigoletto "Cortigiani vil razza dannati"

## BASSO

- Bellini - Sonnambula "Il molino...Vi ravviso"
- Mozart - Die Zauberflöte "In diesen heil'gen Hallen"
- Puccini - La Bohème "Vecchia zimarra, senti"
- Rossini - Il barbiere di Siviglia "La calunnia è un venticello"
- Verdi - Simon Boccanegra "Il lacerato spirito"

## BASSO / BARITONO

- Bizet - Carmen "Torèador"
- Donizetti - L'Elisir d'amore "Udite o rustici"
- Mozart - Don Giovanni "Madamina, il catalogo è questo"
- Mozart - Le nozze di Figaro "Aprite un pò quegli occhi"
- Mozart - Le nozze di Figaro "Hai già vinto la causa"
- Mozart - le nozze di Figaro "non più andrai, farfallone amoroso"

## SOPRANISTA / CONTRALTISTA / CONTROTENORE

- Gluck - Orfeo e Euridice "Che farò senza Euridice"
- Handel - Rinaldo "Lascia ch'io pianga"
- Handel - Serse "Ombra mai fù"
- Mozart - Le nozze di Figaro "Voi che sapete"
- Purcell - King Arthur "The Cold Song"
- Rossini - Il barbiere di Siviglia "Una voce poco fa"
- Vivaldi - Il Giustino "Vedrò con mio diletto"

### **La prova finale sarà aperta al pubblico.**

Il giorno 25 Maggio 2025 dalle ore 9.00 fino alle ore 13.30 i concorrenti avranno a loro disposizione 10 minuti per poter provare con il pianista ufficiale del Concorso. Ogni candidato è tuttavia libero di farsi accompagnare da un proprio pianista di fiducia.

**The final test will be open to the public.**

**On May 25, 2025 from 9.00 am to 1.30 pm the competitors will have 10 minutes at their disposal to rehearse with the official pianist of the Competition. However, each candidate is free to be accompanied by his or her own trusted pianist.**

**Art. 4)** Tutti i concorrenti dovranno essere provvisti degli spartiti per canto e pianoforte dei pezzi scelti per il programma. L'ordine di esecuzione sarà stabilito mediante sorteggio di una lettera dell'alfabeto alla presenza dei concorrenti prima dello svolgimento della prova eliminatoria. I concorrenti assenti alla fase eliminatoria saranno esclusi e la tassa non verrà rimborsata.

**Art. 4)** All the applicants must bring a copy of each one scores (piano and voice) chosen for the programme. The execution order will be decided by the draw of a letter of the alphabet in the presence of the candidates before the pre-selection procedure. The candidates who result absent on the pre-selection phase will be excluded and their tax will not be refunded.

**Art. 5)** Il Concorso prevede una quota di iscrizione pari a € 70,00 (settanta/00).

I concorrenti dovranno compilare la domanda d'iscrizione tramite l'apposito Form online disponibile sul sito [www.concorsocittadipenne.com](http://www.concorsocittadipenne.com), entro e non oltre il 9 Maggio 2025.

Il pagamento della quota d'iscrizione deve essere effettuato direttamente sul sito.

Chi necessita di Pianista Accompagnatore può avvalersene aggiungendo 5€ alla quota d'iscrizione ed è pregato di inviare, contestualmente all'iscrizione, le partiture inerenti all'esecuzione. E' possibile inoltre farsi accompagnare da un proprio Pianista.

**Art. 5)** The amount is € 70,00 (seventy/00) euro.

The competitors will have to fill in the application form on the website

[www.concorsocittadipenne.com](http://www.concorsocittadipenne.com) at last on 9th of May 2025

The fee must be paid directly on the website.


Anyone who needs a pianist accompanist can make use of it by adding €5 to the registration fee and is asked to send, at the same time as registration, the scores relating to the performance. It is also possible to be accompanied by your own pianist.

**Art. 6)** A giudizio della Commissione verranno assegnati i seguenti premi:

- **Primo Premio** - € 700,00
- **Secondo Premio** - € 400,00
- **Terzo Premio** - € 250,00

In caso di ex aequo il premio verrà diviso.

I Finalisti del Concorso saranno segnalati ai **Sovrintendenti e Direttori Artistici delle Fondazioni Lirico-Sinfoniche Italiane.**



I vincitori dovranno ritirare il premio la sera del concerto, la mancata partecipazione comporterà la perdita del premio assegnato.

**I primi Tre Classificati dovranno esibirsi nel concerto di Gala che si terrà il giorno 25 Maggio 2025 alle ore 18:00 presso il Teatro Comunale di Penne.**

**Art. 6)** The jury will award the following prizes:

- **First Prize** - € 700,00
- **Second Prize** - € 400,00
- **Third Prize** - € 250,00

In case of ex aequo the prize will be divided.


The Finalists of the Competition will be recommended to **Superintendents and Artistic Directors of the Italian Lyrical and Symphonic Institutions.**

The winners will have to collect the prize on the evening of the concert, the missing participation will result in the loss of the prize awarded.

**The first three classified will have to perform at the concert that will take place on May 25 at 18:00 p.m. at the Teatro Comunale di Penne.**

**La Giuria si riserva la possibilità di inserire concorrenti meritevoli con un'esibizione durante il concerto di Gala.**

**The Jury reserves the right to include deserving competitors with a performance during the Gala concert.**



**Art 7)** Il giudizio della commissione è insindacabile. Le votazioni, come da regolamento interno, saranno a scrutinio segreto. La Commissione esaminatrice può non assegnare i premi qualora non ritenga meritevole alcun candidato.

La Commissione può interrompere in qualsiasi momento la prova del candidato.

**Art. 7)** The judgement of the jury is unquestionable . The votes , as for internal rules, are secret.

The jury may not award any prize if any candidate is considered deserving.

The jury will be able to interrupt the candidate's test at any time.

#### **Art. 8) DISPOSIZIONI GENERALI**

L'organizzazione si riserva di apportare al presente regolamento tutte le variazioni che dovessero rendersi necessarie. I concorrenti, con la firma apposta sulla domanda di iscrizione, accetteranno implicitamente la normativa concorsuale e tale firma varrà, ai sensi della legge 675/96, come autorizzazione al trattamento dei dati personali per esigenze di comunicazione e selezione. Le fasi del concorso potranno essere riprese da emittenti radiofoniche e televisive e/o registrate, senza che i concorrenti abbiano nulla a pretendere. nel caso in cui l'organizzazione fosse costretta ad annullare il Concorso per cause di forza maggiore, verrà rimborsata la tassa di iscrizione.

#### **Art. 8) GENERAL REGULATIONS**

The competition organizers reserves the right to bring all the necessary changes to the present regulations. The candidates, with the signature on the application, will give their implicit agreement to the competition rules and such as signature is also (675/96 law), a consent to use personal data for communications and selection. The competition organizers have unlimited rights to broadcast, telecast, and record, videotape, film and photograph the competition and to make audio or visual recording of them without any payment to the competitors or prize-winners. Should the organizers be in the necessity to cancel the Competition for major force, those concerned will be promptly informed and the entrance fee will be refunded.

#### **SEGRETERIA**

Per eventuali informazioni la Segreteria del Concorso sarà a disposizione dei concorrenti ai seguenti numeri:

M° Michela De Amicis - 339.1713482

M° Sacha De Ritis - 347.4597744

#### **SECRETARY'S OFFICE**

For further information, the Competition Secretary's Office will be at the applicants' disposal at the numbers:

M° Michela De Amicis - +39 339.1713482

M° Sacha De Ritis - +39 347.4597744